

**Art. 16.** Le Ministre est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 2 avril 2009.

Pour le Gouvernement :

Le Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

Ch. PICQUE

Le Ministre chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'Incendie et de l'Aide médicale urgente,

B. CEREXHE

**Art. 16.** De Minister is belast met de uitvoering van onderhavig besluit.

Brussel, 2 april 2009.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-Voorzitter belast met Plaatselijke besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

Ch. PICQUE

De Minister belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

B. CEREXHE

## MINISTERE

### DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2009 — 1613

[C — 2009/31229]

**2 AVRIL 2009.** — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif aux aides à l'intégration urbaine

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises, l'article 8, alinéa 1<sup>er</sup>;

Vu l'ordonnance organique du 13 décembre 2007 relative aux aides pour la promotion de l'expansion économique, les articles 35 à 39, 66, 71 et 77;

Considérant le règlement CE n° 1998/2006 du 15 décembre 2006 concernant l'application des articles 87 et 88 du traité CE aux aides de minimis (JO L 379 du 28 décembre 2006, p. 5–10 et JO L 314/M du 1<sup>er</sup> décembre 2007, p. 654–659);

Considérant la recommandation 2003/361/CE du 6 mai 2003 de la Commission concernant la définition des micro-, petites et moyennes entreprises;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 10 juillet 2008;

Vu l'accord du ministre du Budget, donné le 17 juillet 2008;

Vu l'avis du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale, donné le 16 octobre 2008;

Vu l'avis n° 45.745/1 du Conseil d'Etat, donné le 13 janvier 2009, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale ayant l'Economie dans ses attributions;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE I<sup>er</sup>. — Généralités

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° « ordonnance organique » : l'ordonnance organique du 13 décembre 2007 relative aux aides pour la promotion de l'expansion économique;

2° « entreprise » : l'entreprise telle que définie à l'article 2, 2°, de l'ordonnance organique et par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 26 juin 2008 relatif aux définitions de l'entreprise et des micro-, petites et moyennes entreprises;

3° « nomenclature NACE BEL » : la nomenclature d'activités élaborée par l'Institut national des Statistiques dans un cadre européen harmonisé, imposé par le Règlement (CE) n° 1893/2006 du Parlement européen et du Conseil du 20 décembre 2006 établissant la nomenclature statistique des activités économiques NACE Rév. 2 et modifiant le Règlement (CEE) n° 3037/90 du Conseil ainsi que certains règlements (CE) relatifs à des domaines statistiques spécifiques;

4° « Ministre » : le ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale ayant l'Economie dans ses attributions;

5° « Administration » : l'Administration de l'Economie et de l'Emploi du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale;

## MINISTERIE

### VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2009 — 1613

[C — 2009/31229]

**2 APRIL 2009.** — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de steun voor stedelijke integratie

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen, artikel 8, eerste lid;

Gelet op de organieke ordonnantie van 13 december 2007 betreffende de steun tot bevordering van de economische expansie, artikelen 35 tot 39, 66, 71, 73 en 77;

Overwegende de EG-verordening nr 1998/2006 van 15 december 2006 betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het EG-verdrag betreffende de de-minimis-steun (PB L 379 van 28 december 2006, p. 5–10 en PB L 314/M van 1 december 2007, p. 654–659);

Overwegende de aanbeveling 2003/361/EG van 6 mei 2003 van de Commissie betreffende de definitie van de micro-, kleine en middelgrote ondernemingen;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 10 juli 2008;

Gelet op het akkoord van de minister van Begroting, gegeven op 17 juli 2008;

Gelet op het advies van de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, gegeven op 16 oktober 2008;

Gelet op het advies nr. 45.745/1 van de Raad van State, gegeven op 13 januari 2009, in toepassing van artikel 84, § 1, lid 1, 1° van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering die bevoegd is voor Economie;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK 1. — Algemeenheden

**Artikel 1.** Voor de toepassing van onderhavig besluit verstaat men onder :

1° « organieke ordonnantie » : de organieke ordonnantie van 13 december 2007 betreffende de steun tot bevordering van de economische expansie;

2° « onderneming » : de onderneming zoals gedefinieerd in artikel 2, 2° van de organieke ordonnantie en door het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 26 juni 2008 betreffende de definities van de onderneming en van de micro-, kleine en middelgrote ondernemingen;

3° « NACE BEL-nomenclatuur » : de nomenclatuur van activiteiten opgesteld door het Nationaal Instituut voor de Statistiek in een geharmoniseerd Europees kader, opgelegd door de Verordening (EG) nr. 1893/2006 van het Europees Parlement en van de Raad van 20 december 2006 tot vaststelling van de statistische nomenclatuur van de economische activiteiten NACE Rev. 2 en tot wijziging van de Verordening (EEG) nr. 3037/90 van de Raad, evenals van sommige verordeningen (EG) betreffende specifieke statistische gebieden;

4° « Minister » : de minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering bevoegd voor Economie;

5° « Bestuur » : het Bestuur Economie en Werkgelegenheid van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

6° « Etablissement » : un établissement situé en Région de Bruxelles-Capitale, disposant de moyens humains ou de biens qui lui sont spécifiquement affectés, et qui correspond :

a) soit au siège social de la personne morale ou toute unité économique d'exploitation ou de fonctionnement géographiquement décentralisée du siège social de l'entreprise;

b) soit, en cas de personne physique, au lieu principal d'exercice de ses activités économiques.

7° « Taux de référence » : taux d'intérêt défini par la Communication de la Commission européenne relative à la révision de la méthode de calcul des taux de référence et d'actualisation (J.O. C14 du 14 janvier 2008, p. 6).

8° « starter » : toute entreprise immatriculée à la Banque-Carrefour des Entreprises depuis moins de quatre ans;

Les définitions figurant à l'article 2 de l'ordonnance organique sont applicables aux termes du présent arrêté.

## CHAPITRE II. — Principe et conditions d'application

### Section 1<sup>re</sup>. — Principe général

**Art. 2.** Dans les limites des crédits budgétaires disponibles, le Ministre octroie aux entreprises l'aide à l'investissement, leur permettant de s'adapter aux difficultés particulières qu'elles rencontrent en matière d'intégration urbaine; aide visée à l'article 37 de l'ordonnance organique.

### Section 2. — Conditions d'application de l'aide

#### Sous-section 1<sup>re</sup>. — Bénéficiaires admissibles

**Art. 3.** Pour bénéficier de l'aide, l'entreprise doit satisfaire aux conditions suivantes :

1° ne pas être une entreprise dont 25 % ou plus du capital social ou des droits de vote sont directement ou indirectement détenus par une personne morale de droit public;

2° ne pas être une entreprise en difficulté au sens des lignes directrices communautaires concernant les aides d'Etat au sauvetage et à la restructuration;

3° ne pas être en défaut d'avoir restitué une aide indûment perçue en vertu de l'article 67 de l'ordonnance du 13 décembre 2007 relative aux aides pour la promotion de l'expansion économique.

#### Sous-section 2. — Bénéficiaires exclus

**Art. 4.** Sont exclus du bénéfice des aides les entreprises dont les activités relèvent des secteurs repris à l'annexe du présent arrêté; moyennant communication préalable au Gouvernement, le Ministre peut adapter cette annexe en fonction des priorités politiques et de la réglementation européenne.

#### Sous-section 3. — Investissements admissibles

**Art. 5.** Seul est admissible l'investissement ou le programme d'investissements corporels ou incorporels liés à l'intégration urbaine dans un des domaines détaillés ci-dessous :

1° Relocalisation d'entreprise : investissement lié au changement de localisation d'une entreprise au sein de la Région de Bruxelles-Capitale, pour autant que ce changement soit motivé par des raisons de protection de l'environnement et qu'il fasse suite à une décision administrative empêchant la poursuite de l'activité sur place ou judiciaire ordonnant le déménagement et qu'il soit effectué dans le respect des normes environnementales applicables en Région de Bruxelles-Capitale.

Les investissements admissibles sont ceux qui :

— soit représentent les coûts de re-localisation de l'entreprise (terrain, immeuble, Y), déduction faite du produit de la vente des anciennes installations;

— soit sont directement liés à sa re-localisation tels que les frais d'études, de déménagement et d'indemnité de rupture de bail, pour autant qu'ils soient repris en immobilisés;

Les investissements liés à la relocalisation des petites et moyennes entreprises peuvent être subsidiés :

— soit dans le cadre des aides à l'intégration urbaine qui font l'objet du présent arrêté;

— soit dans le cadre des aides pour les investissements généraux définies au chapitre II, section 1<sup>re</sup>, de l'ordonnance organique du 13 décembre 2007 relative aux aides pour la promotion de l'expansion économique.

6° « Vestiging » : een in het Brussels Hoofdstedelijk gelegen vestiging die beschikt over menselijke middelen of over goederen die haar specifiek zijn toegewezen en die beantwoorden aan :

a) hetzij de maatschappelijke zetel van de rechtspersoon of elke economische eenheid voor exploitatie of werking die geografisch verschillend is van de maatschappelijke zetel van de onderneming;

b) hetzij, in geval van een fysiek persoon, de hoofdplaats van de uitoefening van haar economische activiteiten;

7° « Referentiepercentage » : de in de Mededeling van de Europese Commissie betreffende de herziening van de methode waarmee de referentie- en disconteringspercentages worden vastgesteld (PB C14 van 14 januari 2008, p. 6) bepaalde interestvoet.

8° « starter » : elke, in de Kruispuntbank van Ondernemingen sedert minder dan vier jaar ingeschreven onderneming;

De in artikel 2 van de organieke ordonnantie vermelde definities zijn van toepassing op de bewoordingen van onderhavig besluit.

## HOOFDSTUK II. — Beginsel en toepassingsvoorwaarden

### Afdeling 1. — Algemeen beginsel

**Art. 2.** Binnen de grenzen van de beschikbare begrotingskredieten kent de minister de ondernemingen investeringssteun die hen toelaat om zich aan te passen aan de bijzondere moeilijkheden die zij ondervinden op het vlak van stedelijke integratie, steun bedoeld in artikel 37 van de organieke ordonnantie.

### Afdeling 2. — Voorwaarden voor de toepassing van de steun

#### Subafdeling 1. — Aanvaardbare begunstigden

**Art. 3.** Om de steun te genieten, moet de onderneming voldoen aan de volgende voorwaarden :

1° geen onderneming zijn waarvan 25 % of meer van het maatschappelijk kapitaal of van de stemmen rechtstreeks of onrechtstreeks in handen zijn van een publiekrechtelijk rechtspersoon;

2° geen onderneming in moeilijkheden zijn in de zin van de communautaire richtlijnen betreffende de staatssteun tot redding en tot herstructurering.

3° niet in gebreke zijn wat betreft de teruggave van steun die onrechtmatig werd ontvangen krachtens artikel 67 van de ordonnantie van 13 december 2007 betreffende de steun tot bevordering van de economische expansie.

#### Subafdeling 2. — Uitgesloten begunstigden

**Art. 4.** Zijn uitgesloten van het genot van de steun, de ondernemingen waarvan de activiteiten ressorteren onder de in bijlage bij onderhavig besluit vermelde sectoren; mits een voorafgaande mededeling aan de Regering kan de Minister deze bijlage aanpassen in functie van de beleidsprioriteiten en de Europese reglementering.

#### Subafdeling 3. — Aanvaardbare investeringen

**Art. 5.** Is enkel aanvaardbaar, de materiële of immateriële investering of het materieel of immaterieel investeringsprogramma voor stedelijke integratie op een van de gebieden die hieronder op gedetailleerde wijze wordt weergegeven :

1° Herlokalisering van ondernemingen : investering in verband met de wijziging van de lokalisering van een onderneming binnen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, voor zover deze wijziging gemotiveerd is door redenen inzake bescherming van het leefmilieu en deze het gevolg is van een administratieve of gerechtelijke beslissing die beveelt tot de verhuizing en geschiedt met eerbied voor de milieunormen die van toepassing zijn;

De aanvaardbare investeringen zijn deze die :

— ofwel de kost vertegenwoordigen voor de herlokalisering van de onderneming (terrein, gebouw...), met aftrek van de opbrengst van de verkoop van de oude installaties;

— ofwel rechtstreeks verband houden met haar herlokalisering, zoals de kosten voor studies, verhuizing en de verbrekingsvergoeding van de huurovereenkomst, voor zover deze worden opgenomen als activa;

De investeringen die verband houden met de herlokalisering van kleine en middelgrote ondernemingen kunnen worden betoelaagd :

— ofwel in het kader van de steun voor stedelijke integratie die het voorwerp uitmaakt van onderhavig besluit;

— ofwel in het kader van de steun voor algemene investeringen bepaald in hoofdstuk II, afdeling 1, van de organieke ordonnantie van 13 december 2007 betreffende de steun tot bevordering van de economische expansie.

2° Mobilité des marchandises : tout dispositif qui vise à rendre le transbordement des marchandises davantage compatible avec l'environnement urbain (chargement, déchargement, à l'écart de l'espace public et vers des véhicules de plus faible tonnage, amélioration de l'accès des véhicules, y compris de véhicules de plus fort tonnage, si les conditions d'environnement le permettent, modification des horaires afin que ces opérations se réalisent en dehors des heures ouvrables, transfert modal vers des modes de transport des marchandises respectueux de l'environnement,...);

3° Réhabilitation de sites pollués : investissement lié au traitement de la pollution des sols, à l'exception des coûts des études préalables et pour autant que cet investissement ne fasse pas l'objet d'une autre aide régionale en matière d'assainissement des sols;

4° Citernes, bassins d'orage, équipements associés :

— dispositifs imposés par le Règlement régional d'Urbanisme en vigueur pour les constructions neuves, pour autant que ces équipements soient munis d'un système calibré, à double trop-plein;

— équipements associés visant à favoriser l'infiltration des eaux propres dans le sol et conformes aux normes en vigueur (entre autres, pose de revêtement semi perméable, de systèmes de stockage et d'infiltration);

5° Toitures vertes : dispositifs incluant des plantations végétales et qui contribuent notamment à un effet retardateur sur les réseaux d'évacuation;

6° Plantations, contraintes urbanistiques : investissement en matière de plantations, surcoût architectural ou urbanistique, pour autant qu'il soit motivé par un permis d'urbanisme ou d'environnement et qu'il ne constitue pas une charge d'urbanisme;

7° Troubles de voisinage : investissement lié à un problème de vue, d'obstacle à la lumière, d'éclairage intempestif, et résultant du dépôt d'une plainte ou d'une décision administrative ou judiciaire.

**Art. 6.** Les investissements admissibles sont inscrits en immobilisations aux comptes annuels pour les personnes morales ou au tableau des amortissements pour les personnes physiques.

**Art. 7.** Pour le mobilier et le matériel, le montant admis comprend également les frais de transport, d'installation et de montage pour autant que ces derniers soient repris en immobilisation corporelle.

**Art. 8.** Pour être admissibles, les investissements incorporels doivent remplir les conditions suivantes :

1° être exploités exclusivement dans l'établissement bénéficiaire de l'aide;

2° être considérés comme des éléments d'actifs amortissables;

3° être acquis auprès d'un tiers aux conditions du marché, sans que l'acquéreur soit en position d'exercer un contrôle, ou vice-versa;

4° figurer à l'actif de l'entreprise et demeurer dans l'établissement bénéficiaire de l'aide pendant au moins cinq ans.

**Art. 9.** L'investissement admissible doit porter sur un montant minimum de 7.500 euros. En outre, le montant par facture doit atteindre un montant égal ou supérieur à 500 euros.

Les montants visés ci-avant ainsi que, de manière générale, tous les montants à prendre en considération dans le cadre des aides visées au présent arrêté s'entendent hors T.V.A. et hors impôts de quelque nature que ce soit.

**Art. 10.** Seuls sont admissibles les investissements ayant un lien de nécessité avec les activités de l'entreprise, réalisés en vue d'une exploitation effective par l'entreprise dans la Région de Bruxelles-Capitale et effectués en conformité avec la législation et les règlements en vigueur notamment en matière d'urbanisme, d'aménagement du territoire et d'environnement.

#### Sous-Section 4. — Investissements exclus

**Art. 11.** Sont exclus du bénéfice des aides les investissements suivants :

1° les investissements en matériel, mobilier ou immobilier destinés à la location;

2° les aéronefs et les véhicules routiers;

2° Mobiliteit van de goederen : elke inrichting die de overslag van goederen beter verenigbaar wil maken met de stedelijke omgeving (laden, lossen, buiten openbare ruimten en naar voertuigen met een kleinere tonnenmaat, verbetering van de toegang van de voertuigen, met inbegrip van de voertuigen met een grotere tonnenmaat, indien de milieuomstandigheden het toelaten, wijziging van de uurregelingen om dat deze operaties buiten de werkuren te geschieden, modale transfer naar milieuvriendelijke vervoermiddelen voor de goederen...);

3° Herwaardering van verontreinigde terreinen : investering in verband met de sanering van de ondergrond, met uitzondering van de kosten van voorafgaande studies en voor zover die investeringen niet het voorwerp zijn van een andere geweststeun voor bodemsanering;

4° Reservoirs, stormbekkens, verwante uitrustingen :

— inrichtingen opgelegd door de Gewestelijke Stedenbouwkundige Verordening, van kracht voor nieuwe constructies, voor zover deze uitrustingen voorzien zijn van een kalibersysteem, met dubbele overloop;

— verwante uitrustingen die de infiltratie van schoon water in de ondergrond moeten bevorderen en die voldoen aan de geldende normen (onder andere, aanbreng van een halfdoorlaatbare laag, stockage- en infiltratiesystemen);

5° Groene daken : inrichtingen die beplantingen omvatten en met name bijdragen tot een vertragend effect op afvoeren;

6° Aanplantingen, stedenbouwkundige verplichtingen : investering op het vlak van aanplantingen, een architecturale of stedenbouwkundige meerkost, voor zover deze is gemotiveerd door een stedenbouwkundige of milieuvergunning en geen stedenbouwkundige last vormt;

7° Burenhinder : investering in verband met een probleem van uitzicht, een hindernis voor licht, een ongepaste verlichting... en ten gevolge van de indiening van een klacht of van een administratieve of gerechtelijke beslissing.

**Art. 6.** De aanvaardbare investeringen worden als activa ingeschreven in de jaarrekeningen voor de rechtspersonen of in de tabel van de afschrijvingen voor de fysieke personen.

**Art. 7.** Voor het meubilair en het materieel omvat het aanvaard bedrag eveneens de kosten voor vervoer, installatie en montage, voor zover deze zijn opgenomen als materiële activa.

**Art. 8.** Om aanvaardbaar te zijn, moeten de immateriële investeringen voldoen aan de volgende voorwaarden :

1° uitsluitend geëxploiteerd worden in de vestiging die de begunstigde is van de steun;

2° beschouwd worden als elementen van activa die kunnen worden afgeschreven;

3° verworven zijn bij een derde tegen de marktvoorwaarden, zonder dat de koper zich in een positie bevindt waarin hij een controle kan uitvoeren, of omgekeerd;

4° vermeld staan in de activa van de onderneming en ten minste vijf jaar in de vestiging blijven die de begunstigde is van de steun;

**Art. 9.** De aanvaardbare investering moet betrekking hebben op een bedrag van tenminste 7.500 euro. Het bedrag per factuur moet bovendien gelijk zijn of hoger dan 500 euro.

De hierboven bedoelde bedragen evenals B over het algemeen B alle bedragen die in aanmerking dienen te worden genomen in het kader van de in onderhavig besluit bedoelde steun omvatten geen BTW noch enige andere belasting van welke aard ook.

**Art. 10.** Zijn enkel aanvaardbaar, de investeringen die een noodzakelijk verband vertonen met de activiteiten van de onderneming, verricht met het oog op een daadwerkelijke exploitatie door de onderneming in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en gerealiseerd overeenkomstig de geldende wetgeving en reglementen, met name inzake stedenbouw, ruimtelijke ordening en leefmilieu.

#### Subafdeling 4. — Uitgesloten investeringen

**Art. 11.** Zijn uitgesloten van het genot van de steun, de volgende investeringen :

1° de investeringen in materieel, meubilair of vastgoed bestemd om te worden verhuurd;

2° luchtvaartuigen en wegvoertuigen;

3° les investissements en terrains et/ou bâtiments, sauf s'ils sont soit absolument indispensables pour satisfaire aux normes environnementales en Région de Bruxelles-Capitale soit s'ils sont visés à l'article 5, 1°, pour autant qu'ils soient acquis en pleine propriété;

4° les investissements d'occasion en mobilier ou en matériel à l'exception de l'investissement d'occasion vendu par un professionnel du secteur et revêtu d'une garantie de minimum 6 mois.

### CHAPITRE III. — *Forme, intensité et montant des aides*

#### Section 1<sup>re</sup>. — Généralités

**Art. 12.** L'aide comprend une aide de base et, le cas échéant, une aide complémentaire.

L'aide de base et les aides complémentaires sont exprimées en pourcentage de l'investissement admis. Ces aides sont cumulatives, sans pouvoir excéder :

— pour les micro, petites et moyennes entreprises, 50 % du montant de l'investissement admissible;

— pour les grandes entreprises, 30 % du montant de l'investissement admissible.

**Art. 13.** Nonobstant les pourcentages fixés à l'article 12 le montant total de l'aide octroyée est plafonné à 80.000 euros par entreprise et par année civile et, cumulée aux autres aides de minimis octroyées à l'entreprise, ne peut excéder le montant maximum fixé par la réglementation européenne relative à l'application des articles 87 et 88 du Traité CE aux aides de minimis.

Une dérogation au plafond annuel de € 80.000 peut être accordée, moyennant motivation, par le Gouvernement pour un projet d'investissement spécifique d'intérêt régional déposé par une entreprise.

**Art. 14.** Pour les micro, petites et moyennes entreprises, la partie du programme d'investissements dont les coûts n'ont pas été pris en compte dans le cadre du présent arrêté peut faire l'objet d'une aide en application de l'arrêté du 26 juin 2008 du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif aux aides pour les investissements généraux, pour autant qu'il satisfasse aux conditions de cet arrêté.

Le choix du type d'aide demandé est laissé aux demandeurs pour autant qu'un même investissement ne bénéficie pas de l'application des deux arrêtés.

#### Section 2. — Aide de base

**Art. 15.** L'aide de base est fixée comme suit :

— Pour les micro, petites et moyennes entreprises, 45 % du montant de l'investissement admissible;

— Pour les grandes entreprises, 25 % du montant de l'investissement admissible.

**Section 3. — Aide complémentaire liées aux objectifs du Gouvernement en matière de reconnaissance des systèmes de gestion de l'environnement**

**Art. 16.** Une aide complémentaire est accordée aux entreprises qui peuvent faire état d'une reconnaissance au titre de management environnemental comme, le label entreprise éco-dynamique attribué par la Région de Bruxelles-Capitale, la certification Émas et ISO 14.000.

Cette aide complémentaire représente 5 % du montant de l'investissement admissible.

#### Section 4. — Formes de l'aide

**Art. 17.** L'aide octroyée consiste en une prime liquidée conformément aux modalités prévues au Chapitre IV.

#### Section 5. — Conditions de maintien de l'aide

**Art. 18.** Pour pouvoir conserver le bénéfice de l'aide, l'entreprise doit respecter les dispositions de l'ordonnance organique et du présent arrêté.

### CHAPITRE IV. — *Procédure d'octroi et de liquidation de l'aide*

**Art. 19.** La procédure d'octroi comprend deux phases : d'une part, la demande d'autorisation préalable et, d'autre part, l'examen du dossier de demande d'aide.

3° de investeringen in gronden en/of gebouwen, behalve indien deze hetzij absoluut noodzakelijk zijn om te voldoen aan de milieunormen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, hetzij ze bedoeld zijn in artikel 5, 1°, voor zover ze in volle eigendom verworven zijn;

4° de investeringen in tweedehandsmeubilair of -materieel, uitgezonderd de investering in tweedehandsmaterieel, verkocht door een professional uit de sector en met een waarborg van minimum 6 maanden.

### HOOFDSTUK III. — *Vorm, omvang en bedrag van de steun*

#### Afdeling 1. — Algemeenheden

**Art. 12.** De steun omvat een basissteun en desgevallend een of meerdere vormen van aanvullende steun.

De basissteun en de aanvullende steun worden uitgedrukt in percentages van de aanvaarde investering. Deze steun is cumulatief, zonder te mogen overschrijden :

— Voor de micro-, kleine en middelgrote ondernemingen, 50 % van het bedrag van de aanvaardbare investering;

— Voor de grote ondernemingen, 30 % van het bedrag van de aanvaardbare investering.

**Art. 13.** Niettegenstaande de in artikel 12 vastgestelde percentages, wordt het totaalbedrag van de toegekende steun geplafonneerd op 80.000 euro per onderneming en per kalenderjaar. Gecumuleerd met de andere de minimis-steun die de onderneming verkregen heeft, mag de totale steun het bij de Europese verordening betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag op de de minimis-steun vastgesteld maximumbedrag niet overschrijden.

Een afwijking van het jaarlijks plafond van 80.000 euro kan worden toegestaan, mits een met redenen omklede motivering, voor een door een onderneming ingediend specifiek investeringsproject van gewestelijk belang.

**Art. 14.** Voor de micro-, kleine en middelgrote ondernemingen kan het gedeelte van het investeringsprogramma waarvan de kosten in het kader van voorgaand artikel niet in aanmerking is genomen het voorwerp zijn van steun in toepassing van het besluit van 26 juni 2008 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de steun voor de algemene investeringen, voor zover het voldoet aan de voorwaarden van dat besluit.

De keuze van het gevraagde type van steun wordt overgelaten aan de aanvragers, voor zover eenzelfde investering niet de toepassing geniet van de twee besluiten.

#### Afdeling 2. — Basissteun

**Art. 15.** De basissteun is als volgt vastgesteld :

— voor de micro-, kleine en middelgrote ondernemingen, op 45 % van het bedrag van de aanvaardbare investering;

— voor de grote ondernemingen, op 25 % van het bedrag van de aanvaardbare investering.

**Afdeling 3. — Bijkomende steun gekoppeld aan de doelstellingen van de regering inzake de erkenning van systemen voor het beheer van het leefmilieu**

**Art. 16.** Er wordt aanvullende steun verleend aan de ondernemingen die een erkenning kunnen inroepen inzake het beheer van het leefmilieu, zoals het label van ecologisch dynamische onderneming dat door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wordt toegekend, de EMAS-certificatie en ISO 14.000.

Deze bijkomende steun vertegenwoordigt 5 % van het bedrag van de aanvaardbare investering.

#### Afdeling 4. — Vormen van de steun

**Art. 17.** De verleende steun bestaat uit een premie die wordt uitgekeerd overeenkomstig de in Hoofdstuk IV vervatte regels.

#### Afdeling 5. — Voorwaarden voor het behoud van de steun

**Art. 18.** Om het behoud van de steun te kunnen genieten, moet de onderneming de bepalingen naleven van de organieke ordonnantie en van onderhavig besluit.

### HOOFDSTUK IV. — *Procedure tot toekenning en vereffening van de steun*

**Art. 19.** De toekenningsprocedure omvat twee fasen : enerzijds de aanvraag voor de voorafgaande toelating en, anderzijds, het onderzoek van het aanvraagdossier.

**Art. 20. § 1<sup>er</sup>.** L'entreprise introduit sa demande d'autorisation préalable auprès de l'Administration sur un formulaire-type d'autorisation préalable déterminé par l'Administration et disponible sur son site internet.

Elle y joint les annexes requises et notamment un document reprenant l'ensemble des aides de minimis obtenues par l'entreprise au cours de l'exercice fiscal concerné et des deux exercices fiscaux précédents.

§ 2. La demande d'autorisation préalable doit être introduite avant la mise en œuvre du programme d'investissements, c'est-à-dire préalablement au début des travaux de construction ou au premier engagement créant des obligations juridiques de commander des équipements, à l'exclusion des études de faisabilité préliminaires.

**Art. 21. § 1<sup>er</sup>.** Dans les trente jours de la réception de la demande d'autorisation préalable, l'Administration adresse au demandeur un accusé de réception reprenant les références du dossier, le nom de l'agent traitant et le caractère complet ou non du formulaire de demande.

§ 2. Si la demande d'autorisation préalable est complète, l'accusé de réception confirme le cas échéant l'admissibilité de la demande sous réserve d'une vérification approfondie. Dès la réception de ce document, le demandeur peut entamer la réalisation de son programme d'investissements.

Si la demande d'autorisation préalable n'est pas complète ou que la demande n'est pas admissible, une décision de refus est notifiée au demandeur.

§ 3. Dans les cent quatre-vingt jours de la date de l'accusé de réception confirmant l'admissibilité de la demande d'autorisation préalable, le demandeur adresse à l'Administration un dossier de demande d'aide relatif au programme d'investissements. Il inclut à ce dossier toutes les données nécessaires au calcul du montant de l'aide.

Passé le délai visé à l'alinéa 1<sup>er</sup>, le dossier de demande d'aide n'est pas être pris en compte. L'Administration en informe le demandeur dans les trente jours du dépassement de ce délai.

Dans les trente jours de la réception du dossier de demande d'aide, l'Administration adresse au demandeur un accusé de réception.

La décision d'octroi est adoptée dans les nonante jours de la date d'envoi de l'accusé de réception sur la base des éléments dont dispose l'Administration. Elle est notifiée à l'entreprise dans les trente jours.

Si la demande nécessite la consultation d'un service extérieur à l'Administration, ce délai est porté à 120 jours. Dans ce cas l'Administration prévient le demandeur de ce report de délai, dans les 45 jours de la date d'envoi de l'accusé de réception.

Au cas où ce délai n'est pas respecté mais que l'aide est finalement octroyée, l'entreprise, à sa demande expresse, bénéficie d'une indemnité correspondant à des intérêts de retard calculés au taux de référence, sur la base du montant de l'aide accordée et ce, pour la période comprise entre la date de décision et la date d'expiration du délai de 90 ou 120 jours précité.

§ 4. Par dérogation au § 3, la décision de l'Administration prend la forme d'une décision de principe lorsque les éléments nécessaires à une décision d'octroi ne figurent pas au dossier pour les raisons suivantes :

1° le permis d'urbanisme ou d'environnement, ou tout autre autorisation administrative liée à la réalisation ou à l'exploitation de l'investissement n'est pas encore octroyé, pour autant qu'il soit démontré qu'une procédure d'obtention de celui-ci est en cours;

2° les factures et preuves d'inscription en immobilisations, ou tout au moins une partie d'entre elles, ne sont pas disponibles, pour autant que :

a) la durée prévue du programme d'investissements excède 180 jours ou

b) que l'Administration dispose de documents probants et engageant juridiquement l'entreprise, lui permettant d'établir le montant total de l'investissement (devis, bons de commande, ...).

Cette décision de principe est notifiée à l'entreprise dans les trente jours.

**Art. 20. § 1.** De onderneming dient haar voorafgaande aanvraag om toelating bij het Bestuur in op een door het Bestuur opgesteld typeformulier dat beschikbaar is op de internetsite van het Bestuur.

Zij voegt hierbij de vereiste bijlagen en met name een document met het geheel van de de-minimis-steun bekomen door de onderneming tijdens het betrokken belastingjaar en de twee vorige belastingjaren.

§ 2. De voorafgaande aanvraag om toelating moet worden ingediend vóór de tenuitvoerbrengring van het investeringsprogramma d.w.z. vóór het begin van de bouwwerken of voor de eerste verbintenis die juridische verplichtingen creëert om uitrustingen te bestellen, met uitzondering van de voorafgaande haalbaarheidsstudies.

**Art. 21. § 1.** Binnen de dertig dagen na ontvangst van de voorafgaande aanvraag om toelating, richt het Bestuur een bericht van ontvangst aan de aanvrager, waarop de referenties van het dossier, de naam van de behandelende ambtenaar en de al dan niet volledige aard van de aanvraag vermeld staan.

§ 2. Wanneer de voorafgaande aanvraag om toelating volledig is, bevestigt het bericht van ontvangst, in voorkomend geval, de aanvaardbaarheid van de aanvraag onder voorbehoud van een grondige controle. Zodra hij dit document ontvangen heeft, mag de aanvrager beginnen met de realisatie van zijn investeringsprogramma.

Wanneer de voorafgaande aanvraag om toelating niet volledig is of dat de aanvraag niet aanvaardbaar is, wordt een beslissing van weigering betekend aan de aanvrager.

§ 3. Binnen de honderdachtig dagen na de datum van het bericht van ontvangst waarin de aanvaardbaarheid van de voorafgaande aanvraag om toelating wordt bevestigd, richt de aanvrager een steunaanvraag-dossier aangaande het investeringsprogramma aan het Bestuur. Hij voegt er alle nodige gegevens bij voor de berekening van het bedrag van de steun.

Eens de in het eerste lid bedoelde termijn verstreken is, wordt het dossier niet in overweging genomen. Het Bestuur brengt de aanvrager hiervan op de hoogte binnen de dertig dagen na de overschrijding van die termijn.

Binnen de dertig dagen na ontvangst van het aanvraagdossier richt het Bestuur een bericht van ontvangst aan de aanvrager.

De beslissing tot toekenning wordt genomen binnen de negentig dagen na de datum van verzending van het ontvangstbewijs op basis van de elementen waarover het Bestuur beschikt. Van deze beslissing wordt aan de onderneming kennis gegeven binnen de dertig dagen.

Wanneer de aanvraag de raadpleging van een voor het Bestuur externe dienst vereist, wordt deze termijn op 120 dagen gebracht. In dat geval brengt het Bestuur de aanvrager op de hoogte van deze termijnverlenging en dit, binnen de 45 dagen na de datum van verzending van het bewijs van ontvangst.

In het geval dat deze termijn niet nageleefd, maar de steun uiteindelijk toegekend wordt, geniet de onderneming, op haar uitdrukkelijk verzoek, een vergoeding die overeenstemt met verwijlinteressen, berekend aan de referentievoet, op basis van het bedrag van de toegekende steun en dit, voor de periode begrepen tussen de datum van beslissing en de datum van het verstrijken van voornoemde termijn van 90 of 120 dagen.

§ 4. In afwijking op § 3, neemt de beslissing van het Bestuur de vorm aan van een priicepsbeslissing wanneer de voor een beslissing tot toekenning noodzakelijke elementen niet in het dossier voorkomen om de volgende redenen :

1° de stedenbouwkundige vergunning of de milieuvergunning of eender welke andere officiële toelating voor de realisatie of de exploitatie van de investering is nog niet uitgereikt, voor zover er aangetoond wordt dat een procedure voor het verkrijgen ervan aan de gang is;

2° de facturen en bewijzen van inschrijving in vastleggingen, of ten minste een deel ervan zijn niet beschikbaar, voor zover :

a) de voorziene duur van het investeringsprogramma 180 dagen overschrijdt, of

b) het Bestuur over overtuigende en de onderneming juridisch bindende documenten beschikt, die het mogelijk maken het totaalbedrag van de investering te bepalen (bestekken, bestelbonnen,...).

De onderneming wordt binnen de dertig dagen op de hoogte gebracht van deze priicepsbeslissing.

Dans ce cas, le demandeur dispose d'un délai de 24 mois à compter de la date de la décision de principe pour clôturer définitivement son dossier. Sur demande de l'entreprise, le Ministre peut étendre ce délai pour des raisons dûment justifiées.

Au terme de ce délai de 24 mois ou dès que le demandeur a clôturé son dossier, une décision d'octroi est adoptée dans les nonante jours. La décision d'octroi est notifiée à l'entreprise dans les trente jours.

**Art. 22.** La liquidation de la prime, ou de sa première tranche en cas de liquidation en plusieurs tranches, est subordonnée à une demande émanant du bénéficiaire de l'aide, qui intervient au plus tard dans les 12 mois à compter de la date de la décision d'octroi de l'aide, sous peine de retrait.

**Art. 23.** L'aide est liquidée selon les modalités suivantes :

1° si le montant de l'aide octroyée est inférieur ou égal à 25.000 euros, la prime est liquidée en une fois;

2° si le montant de l'aide octroyée est supérieur à 25.000 euros mais inférieur ou égal à 100.000 euros, la prime est liquidée en deux tranches, étalées sur deux exercices budgétaires;

3° si le montant de l'aide octroyée est supérieur à 100.000 euros, la prime est liquidée en trois tranches représentant respectivement 50 %, 30 % et 20 % de l'aide, et étalées sur trois exercices budgétaires.

**Art. 24.** Dans le cas d'un programme d'investissements portant sur un montant admissible d'au moins 1.000.000 euros, l'entreprise peut, sur présentation d'une copie des factures originales libellées au nom de l'entreprise et précisant l'adresse de l'investissement, solliciter la liquidation d'une première tranche de 50 % de l'aide après la réalisation et le paiement de 75 % du programme d'investissement.

La liquidation du solde est subordonnée à une demande émanant de l'entreprise indiquant la réalisation et le paiement du programme d'investissement dans son intégralité et au contrôle effectué par l'Administration.

#### CHAPITRE V. — Modalités de contrôle et conditions de restitution de l'aide

**Art. 25.** A partir de la date d'introduction du dossier de demande et jusqu'au 31 décembre de l'année qui suit l'échéance des obligations de l'entreprise envers la Région de Bruxelles-Capitale, l'Administration peut procéder :

1° au contrôle de la réalisation du programme d'aide, soit sur place, soit sur la base des pièces transmises par l'entreprise;

2° au contrôle du respect par l'entreprise des articles 60, 62 et 63 de l'ordonnance organique.

**Art. 26.** Toute restitution ou remboursement dû à la Région de Bruxelles-Capitale, en application de l'ordonnance organique, s'effectue par versement au Fonds d'aide aux entreprises visé à l'article 2, 1°, de l'ordonnance du 12 décembre 1991 créant des fonds budgétaires, à l'exception du remboursement de l'exonération du précompte immobilier.

#### CHAPITRE V. — Dispositions finales

**Art. 27.** Le présent arrêté entre en vigueur le 18 mai 2009.

**Art. 28.** Le ministre est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 2 avril 2009.

Par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

Ch. PICQUE

Le Ministre chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche Scientifique, de la Lutte contre l'Incendie et de l'Aide médicale urgente,

B. CEREXHE

In dat geval beschikt de aanvrager over een termijn van 24 maanden vanaf de datum van de principebeslissing om zijn dossier definitief af te sluiten. Op verzoek van de onderneming kan de Minister die termijn verlengen om behoorlijk gerechtvaardigde redenen.

Aan het einde van die termijn van 24 maanden of zodra de aanvrager zijn dossier heeft afgesloten, wordt een beslissing tot toekenning genomen binnen de negentig dagen. De onderneming wordt binnen de dertig dagen op de hoogte gebracht van de beslissing tot toekenning.

**Art. 22.** De vereffening van de premie, of van de eerste schijf in het geval van een vereffening in meerdere schijven, is afhankelijk van een aanvraag die uitgaat van de begunstigde van de steun, uiterlijk binnen de twee jaar vanaf de datum van de beslissing tot toekenning van de steun, op straffe van intrekking.

**Art. 23.** De steun wordt vereffend volgens de volgende modaliteiten :

1° indien het bedrag van de steun lager is dan of gelijk aan 25.000 euro, wordt de premie in een enkele keer vereffend;

2° indien het bedrag van de steun hoger is dan 25.000 euro maar lager dan of gelijk aan 100.000 euro, wordt de premie in twee schijven vereffend, gespreid over twee boekhoudkundige jaren;

3° indien het bedrag van de steun hoger is dan 100.000 euro, wordt de premie vereffend in drie schijven die respectievelijk 50 %, 30 % en 20 % van de steun voorstellen en die over drie boekhoudkundige jaren gespreid zijn.

**Art. 24.** Wanneer het investeringsprogramma betrekking heeft op een aanvaardbaar bedrag van minstens 1.000.000 euro kan de onderneming, op voorlegging van een kopie van de oorspronkelijke, op naam van de onderneming opgemaakte facturen en met vermelding van de lokalisatie van de investering, de vereffening vragen van een eerste schijf van 50 % van de steun na de realisatie en betaling van 75 % van het investeringsprogramma.

De vereffening van het saldo hangt af van een aanvraag die uitgaat van de onderneming waarin de realisatie en betaling van het volledige programma aangetoond wordt en van de controle door het Bestuur.

#### HOOFDSTUK V. — Modaliteiten inzake controle en teruggave van de steun

**Art. 25.** Het Bestuur kan, vanaf de datum van indiening van het aanvraagdossier en tot 31 december van het jaar dat volgt op de vervaltijd van de verplichtingen van de onderneming tegenover het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, overgaan tot :

1° de controle van de realisatie van het steunprogramma, hetzij ter plaatse, hetzij op basis van de door de onderneming overgemaakte bewijsstukken;

2° de controle van de naleving, door de onderneming, van de artikelen 60, 62 en 63 van de organieke ordonnantie.

**Art. 26.** Elke, in toepassing van de organieke ordonnantie aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest verschuldigde teruggave of terugbetaling, gebeurt door storting aan het Fonds voor hulp aan de ondernemingen bedoeld in artikel 2, 1° van de ordonnantie van 12 december 1991 houdende oprichting van begrotingsfondsen, met uitzondering van de terugbetaling van de vrijstelling van de onroerende voorheffing.

#### HOOFDSTUK V. — Slotbepalingen

**Art. 27.** Onderhavig besluit treedt in werking op 18 mei 2009.

**Art. 28.** De Minister is belast met de uitvoering van onderhavig besluit.

Brussel, 2 april 2009.

Namens de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-Voorzitter belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

Ch. PICQUE

De Minister belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

B. CEREXHE

## Annexe

Les secteurs suivants sont exclus du présent arrêté :

Code NACE-BEL Description

Dans le code A : Agriculture, sylviculture et pêche, à l'exception des activités de soutien (01.610 + 01.620)

Dans le code B : Industries extractives

Dans le code C (Industrie manufacturière) :

— secteur houiller (19.100)

— secteur des fibres synthétiques (20.600)

— secteur de la sidérurgie (24.100)

— secteur de la construction navale (30.110 + 30.120 + 33.150)

Code D production et distribution d'électricité, gaz, vapeur et air conditionné

Dans le code E

—36.000 captage, traitement et distribution d'eau

Dans le code G

46.110 à 46.190 Intermédiaires du commerce

47.730 Pharmaciens

Dans le code H

52.210 Services auxiliaires des transports terrestres

64.110 à 66.300 Activités financières et assurances à l'exception des micro entreprises starters

68.100 à 68.322 41.101 et 41.102 Activités immobilières à l'exception des starters

Dans le code M

69.102 Activités des notaires

69.103 Activités des huissiers de justice

Ainsi que les associations ou sociétés formées par ces personnes, quelle qu'en soit la forme.

Les activités reprises sous les codes 69.101, 69.109, 70.100, 70.210, 71.201, 75.000 à l'exception des starters.

O Administration publique et défense; sécurité sociale obligatoire

P Enseignement

Q Santé humaine et action sociale à l'exception des ateliers de travail adapté (88.104, 88.109, 88.992 et 88.995) et des autres actions sociales sans hébergement (88.911, 88.912, 88.919).

R Arts, spectacles et activités récréatives à l'exception des activités ayant principalement une finalité d'ordre commercial (90 à 93)

Dans le code S (Autres activités de services) :

— activités des organisations associatives (94)

T Activités des ménages en tant qu'employeurs; activités indifférenciées des ménages en tant que producteurs de biens et services pour usage propre

U Activités des organismes extra territoriaux.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif aux aides à l'intégration urbaine.

Pour le Gouvernement :

Le Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

Ch. PICQUE

Le Ministre chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'Incendie et de l'Aide médicale urgente,

B. CEREXHE

## Bijlage

De volgende sectoren zijn uitgesloten uit onderhavig besluit :

NACE BEL-code Beschrijving

In code A : Landbouw, bosbouw en visvangst, uitgezonderd de ondersteunende activiteiten (01.610 + 01.620)

In code B : Winning van delfstoffen

In code C (Industrie) :

steenkoolindustrie (19.100)

sector van de synthetische vezels (20.600)

staalindustrie (24.100)

scheepsbouwindustrie (30.110 + 30.120 + 33.150)

Code D Productie en distributie van elektriciteit, gas, stoom en gekoelde lucht

In code E

— 36.000 winning, behandeling en distributie van water

In code G

46.110 à 46.190 Handelsbemiddeling

47.730 Apotheken

In code H

52.210 Diensten in verband met vervoer te land

64.110 tot 66.300 Financiële activiteiten en verzekeringen met uitzondering van micro-ondernemingen die starters zijn

68.100 tot 68.322, 41.101 en 41.102 Vastgoedactiviteiten met uitzondering van starters

In code M

69.102 Activiteiten van notarissen

69.103 Activiteiten van deurwaarders

Evenals de door die personen gevormde verenigingen of maatschappijen, ongeacht hun vorm.

De activiteiten hernomen onder de codes 69.101, 69.109, 70.100, 70.210, 71.201, 75.000, uitgezonderd wanneer het om starters gaat.

O Openbaar bestuur en defensie; verplichte sociale verzekeringen

P Onderwijs

Q Menselijke gezondheidszorg en maatschappelijke dienstverlening, met uitzondering van de beschutte werkplaatsen (88.104, 88.109, 88.992 et 88.995) en de overige maatschappelijke dienstverlening zonder huisvesting (88.911, 88.912, 88.919).

R Kunst, amusement en recreatie met uitzondering van activiteiten die voornamelijk een commerciële finaliteit hebben (90 tot 93)

In code S (Overige diensten) :

— verenigingen (94)

T Huishoudens als werkgever; niet-gedifferentieerde productie van goederen en diensten door huishoudens voor eigen gebruik

U Extraterritoriale organisaties en lichamen

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende steun voor stedelijke integratie.

Voor de Regering :

De Minister-Voorzitter belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

Ch. PICQUE

De Minister belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

B. CEREXHE